



AVESID EduTka

Versión Lectura Fácil

El Jardín Secreto

Frances Hodgson



ADAPTACION DEL TEXTO ORIGINAL AL FORMATO DE LECTURA FACIL
REALIZADA POR LA ASOCIACION VENEZOLANA PARA EL SINDROME DE
DOWN AVESID
PARA FACILITAR EL ACCESO AL CONOCIMIENTO Y A LA LECTURA A LAS
PERSONAS
CON NECESIDADES ESPECIALES

Diseño y Adaptación: Asociación Venezolana para el síndrome de Down

AVESID

Formato Lectura Fácil.

No se permite la reproducción total ni parcial de las imágenes o textos de esta página web sin la autorización previa de la Asociación Venezolana para el síndrome de Down AVESID.

Únicamente permite la reproducción, con fines no comerciales y que se cite expresamente la fuente y la URL: “Web de la Asociación Venezolana para el síndrome de Down AVESID, <http://www.avesid.org>

Lugar de esta historia



Inglaterra

Personajes



Mary Lennox

Mary Lennox era una niña de diez años.

Mary Lennox nació en la India.

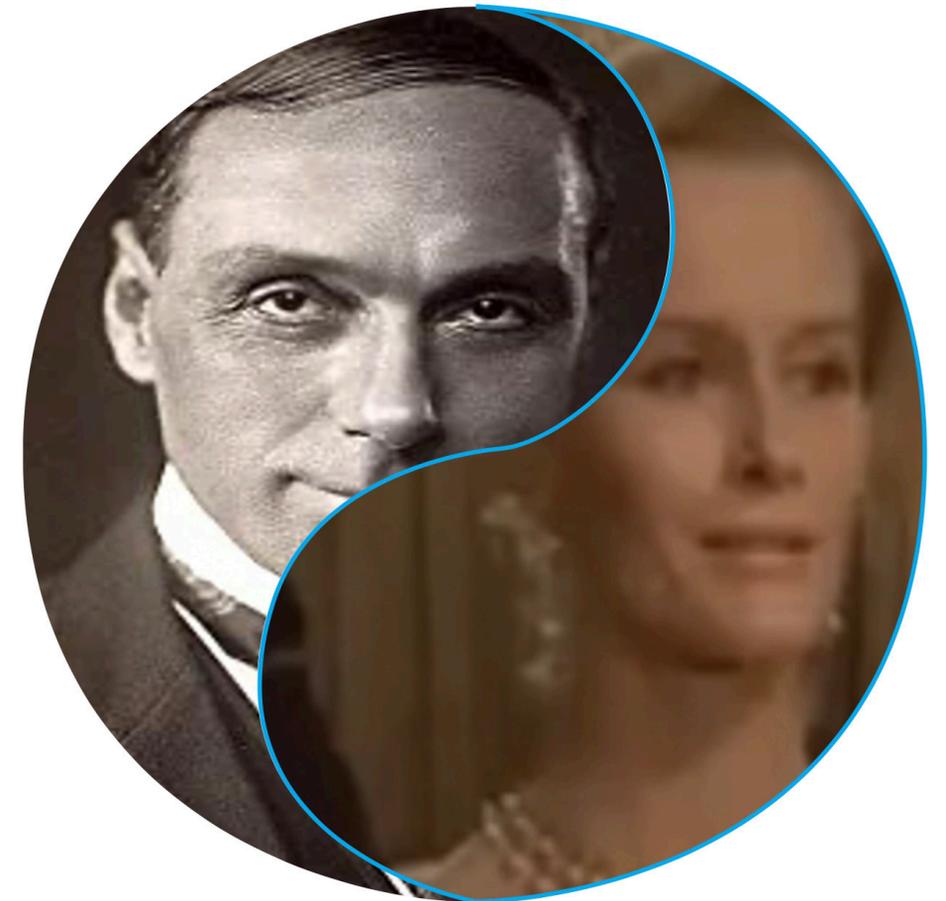
Mary tenía una vida muy triste pues no tenía padres.



Padres de Mary Lennox

El Sr. Lennox era un trabajador que siempre estaba muy ocupado con sus obligaciones.

La madre de Mary era una mujer egoísta y solo le gustaba disfrutar con amigos.



El Ama de llaves

Esta mujer era muy malhumorada.

No le tenía ningún cariño a Mary Lennox.



Martha

Era la niñera de Mary.

Martha cuidaba a Mary todos los días, por eso muy pronto se hicieron amigas.

Era una mujer muy alegre y cariñosa.



Ben

**Ben era un simpático
jardinero.**

**Ben siempre cuidaba
del jardín secreto.**



El petirrojo

El petirrojo era un pájaro muy bonito.

El petirrojo era el mejor amigo de Ben y Mary.

El petirrojo le enseñó a la Mary dónde está la llave y la puerta del jardín secreto.



Dickon

Era hermano de la niñera Martha.

A Dickon le gustaba cuidar las ovejas.

**Dickon tenía una habilidad especial:
podía hablar y entender a los animales.**



Colin

Era un niño con discapacidad.

Pasaba los días muy triste cerrado en su habitación.

Cuando conoce a Mary y a Dickon, se convierte en un niño feliz.



Padre de Colin

El padre de Colin era un hombre solitario y triste, porque su esposa había muerto.

Tenía poco tiempo para compartir con Colin porque por su trabajo, pasaba muy poco tiempo en casa.



Mary Lennox era una niña de 10 años, egoísta y malcriada que vivía en una mansión en la India.

La familia de Mary tenía mucho dinero y la niña estaba acostumbrada a cosas lujosas.



AVESID EduTka



Cuando Mary nació, sus padres la dejaron al cuidado de niñeras.

Los padres de Mary no eran personas cariñosas con Mary y no querían cuidar a la niña.



Cuando apareció una epidemia de cólera, los padres de Mary se enfermaron gravemente y Mary quedó huérfana.

Así, Mary quedó definitivamente a cargo de niñeras.



Después de pasar unos días con la familia de un sacerdote inglés, Mary fué a vivir con su tío en Inglaterra, en una enorme y misteriosa mansión.



AVESID EduTka



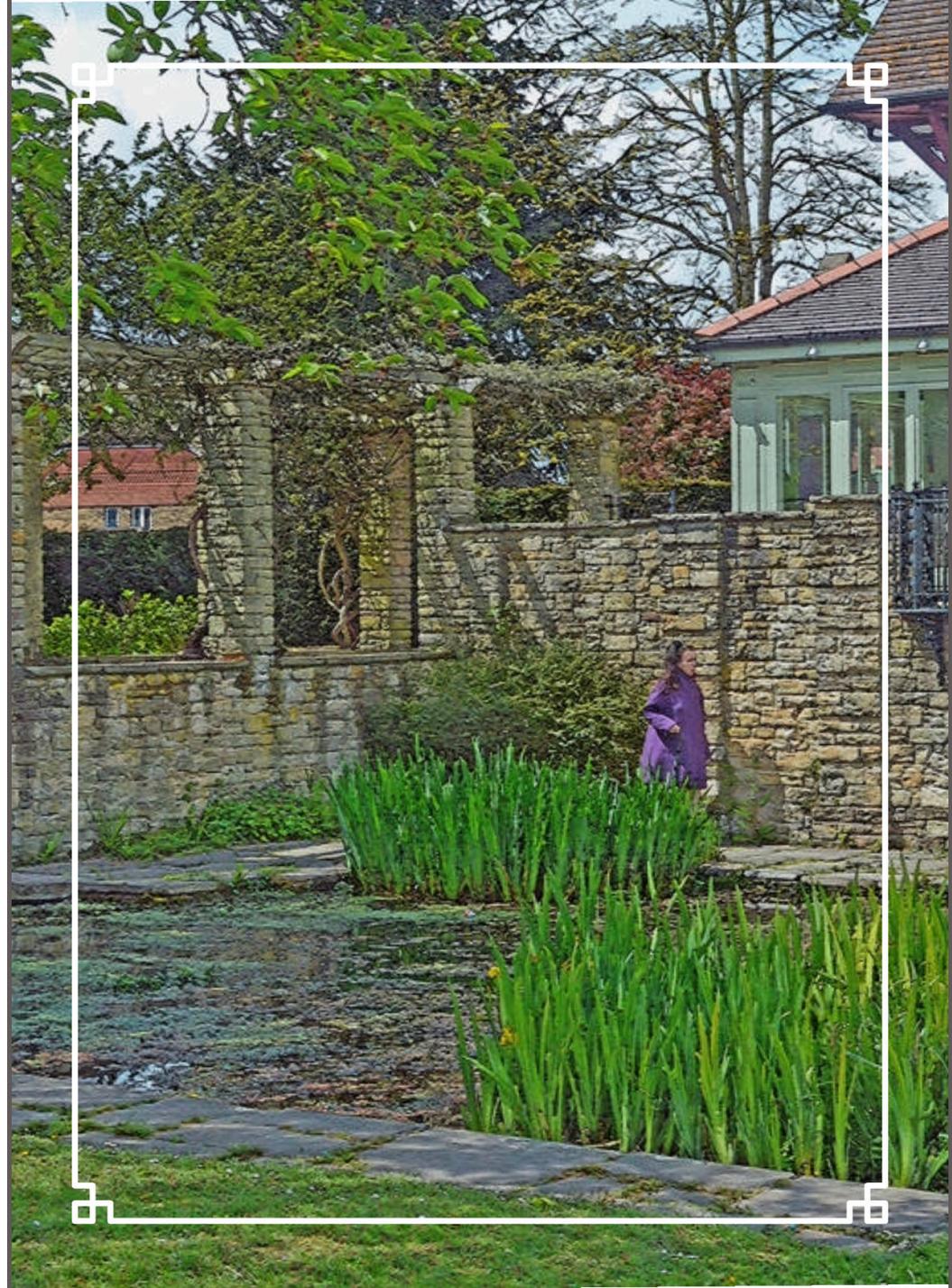
Mary fué llevada a la mansión por la ama de llaves, la fastidiosa Sra.

Medlock.

El ama de llaves encerró a Mary en una habitación y le dijo que no podía pasear por la casa.



AVESID EduTka



Como su tío pasaba muy poco tiempo con Mary en casa, una empleada de la casa, llamada Martha, fué asignada para cuidar de la niña.



AVESID EduTka

LA OLA PARA TODA LA VIDA



Mary pasaba mucho tiempo con Martha.

Por eso muy pronto Mary y Martha se hicieron amigas.

A Mary le encantaba escuchar las historias de Martha sobre su familia.



Las historias favoritas de Mary eran las que Martha le contaba sobre su hermano Dickon, un niño de 12 años, que tenía la habilidad de entender y de hablar con los animales.



El tío de Mary tenía un hijo con discapacidad llamado Colin.

Colin tenía 10 años de edad, igual que Mary.

Colin era un niño que tenía una vida muy triste y pasaba sus días encerrado en su cuarto.



Un día Martha le contó a Mary sobre un jardín secreto.

Le dijo que el jardín había sido cerrado con llave desde hacía varios años después de la muerte de la madre de Colin.

Este jardín había pertenecido a la mamá de Colin.



AVESID EduTka



El padre de Colin quedó muy triste por la muerte de su esposa.

Por esa razón ordenó cerrar para siempre el jardín.



AVESID EduTka

UNA OPCIÓN PARA TODOS

Al escuchar esta fascinante historia, Mary se propuso a conocer éste jardín.



AVESID EduTka

LA OLA PARA TODOS



Entonces, cada vez que Mary tenía tiempo libre paseaba por los jardines y conversaba con el jardinero, el señor Ben.



**Ben siempre había sido el
encargado de cuidar el jardín
secreto desde que era un niño.**



Un día, Mary paseaba por el jardín de la casa y se encontró con un hermoso pájaro rojo, un petirrojo.

Mary comenzó seguir al simpático petirrojo.



Mientras Mary se entretenía persiguiendo al petirrojo descubrió una vieja llave.

Mary estaba convencida de que con esa llave podría abrir la puerta del jardín secreto.



Mary siguió caminando y finalmente encontró la entrada del jardín.

Mary introdujo la llave en la cerradura y logró abrir la puerta y entrar al jardín secreto.



AVESID EduTka



Mary estaba impresionada.

**Aquel hermoso lugar
estaba cubierto de matas
de rosas de muchos
colores y de enredaderas.**



Mary descubrió en el jardín secreto un lugar fantástico.

Mary comenzó a cuidar el jardín.

Para Mary, el jardín era un lugar mágico.



AVESID EduTka



Ahora Mary tenía la oportunidad de estar en contacto con la naturaleza y disfrutarla.

Desde que Mary comenzó a cuidar el jardín aprendió a ser una persona amable y responsable.



AVESID EduTka



Un día, paseando por el jardín Mary se encontró con un niño.

Este niño era Dickon, el hermano de su niñera Martha.

Dickon quiso ayudarla a cuidar a el jardín secreto.



Mary y Dickon conversaban de muchas cosas.

Un día Mary le contó a Dickon sobre unos extraños gritos que a veces escuchaba en la mansión.



AVESID EduTka

UNO CON PARA TODOS



Entonces Dickon le contó a Mary que los gritos eran de un niño con discapacidad llamado Colin, que vivía en esa casa y lloraba todos los días.



AVESID EduTka



A Colin no lo dejaban salir de la casa y era atendido por el servicio, pues su madre también había fallecido.



AVESID EduTka

LA OTRA FORMA DE VER LAS COSAS



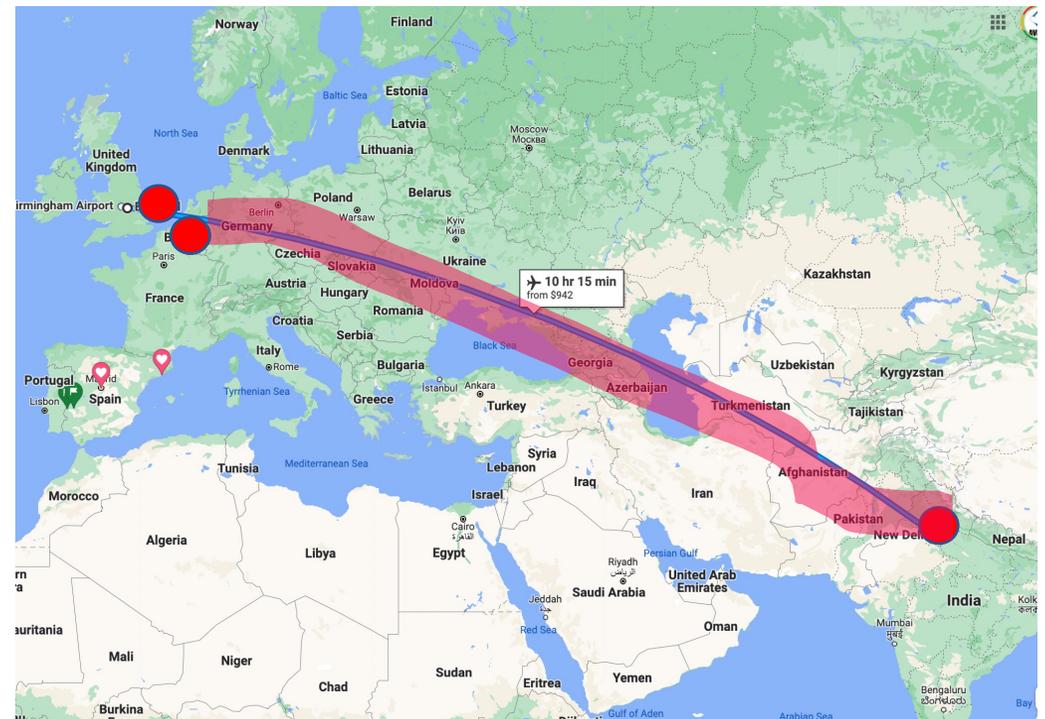
Colin era primo de Mary pero todavía no se conocían porque desde que eran muy pequeños Mary y Colin habían vivido en sitios distintos.

Mary siempre había vivido en la India y Colin siempre había vivido en Inglaterra.



Inglaterra y la India son países que quedan muy lejos.

Mary tuvo que viajar muchas horas desde la India para llegar a Inglaterra.



Por eso Mary no conocía a Colin todavía porque hacía muy poco tiempo que ella había llegado a Inglaterra.



AVESID EduTka

UNA OPCIÓN PARA TODOS



Cuando Dickon le contó a Mary sobre Colin, Mary se sintió feliz de tener un primo.

Mary estaba muy emocionada y quería conocer a Colin.



**Cuando Mary regresó a la casa,
buscó por todas partes tratando
de encontrar la habitación de
Colin.**



Una noche, dentro de la mansión, Mary escuchó otra vez el sonido de alguien llorando.



AVESID EduTka

UNA OPCIÓN PARA TODOS



**Así fué como Mary descubrió
la habitación de Colin.**



AVESID EduTka

LA OPA PARA TODOS

Mary y Colin estaban felices de conocerse y estuvieron conversando y contándose muchas cosas de sus vidas.



Colin le contó a Mary que él utilizaba una silla de ruedas porque tenía un daño en su columna.

Como tenía ese problema en su columna, Colin no podía caminar.



Colin y Mary pasaron toda esa tarde muy alegres conversando y se hicieron muy buenos amigos.

A partir de ese momento Colin y Mary fueron inseparables y se divertían juntos en sus paseos y juegos.



**Mary le contó a Colin
que había descubierto
un jardín muy bonito.
También le dijo que
éste jardín era secreto.**



Entonces Mary le preguntó a su primo Colin:

- Colin, ¿ Por qué éste jardin tan bonito es secreto? No le digas a nadie, pero yo lo descubrí y pude entrar.



AVESID EduTka



-Desde que descubrí ese jardín, voy todas las tardes y cuido las flores junto con un niño llamado Dickon.

-Dickon es un niño encantador, y lo mejor es que Dickon puede hablar con los animales.

-¡ Dickon también puede entender el lenguaje de los animales!





Entonces Colin, que estaba muy feliz de lo que le contaba

Mary, le contestó:

- Mary, ese jardín es secreto porque era de mi madre. A mi madre le encantaba este sitio.



- Cuando mi madre murió, mi padre se puso muy triste y cerró el jardín para siempre.
- Quiero que me lleves de paseo al jardín, y por supuesto quiero conocer a tu amigo Dickon. Así todos seremos amigos y nos divertiremos mucho.



Además, Colin dijo a Mary:

- Yo nunca he tenido amigos, por eso paso mucho tiempo solo y triste en mi habitación.



Mary le prometió a Colin que lo llevaría de paseo al jardín secreto todas las tardes.

Colin estaba feliz y todos los días esperaba la visita de Mary muy emocionado.



**Todas las tardes Mary
llevaba a pasear a Colin
al hermoso jardín secreto
y lo ayudaba con su silla
de ruedas.**



En el camino, Mary y Colin se encontraron con un anciano llamado Ben y le contaron que habían descubierto el jardín secreto.

-Ben, hemos descubierto un bello lugar secreto.



Entonces, Ben les contó toda la historia de ese jardín.

Ben conocía muy bien todo lo que tenía que ver con ese jardín secreto, pues él siempre había sido el jardinero que cuidaba ese lugar especial.



Otra tarde mientras Colin y Mary paseaban desde lejos escucharon la voz de Dickon que los llamaba, porque quería unirse al paseo.



Entonces, Colin y Mary buscaron a Dickon.

Dickon tenía un cachorrito de oveja y quería enseñarlo a sus amigos.



AVESID EduTka

UNIVERSIDAD PARA TODOS



De repente, de lo fascinado que estaba Colin, trató de levantarse de su silla de ruedas ¡y lo logró!

Primero se puso de pie, luego caminó y finalmente pudo correr.



**-¡Estoy de pie!, gritó Colin
muy emocionado.**

**-¡Ahora puedo pararme y
caminar como ustedes!**



AVESID EduTka

LA OLA PARA TODOS



Todos estaban felices.

**¡Habían descubierto que
Colin estaba curado!**

**Ya Colin no tenía
problemas en su
columna.**



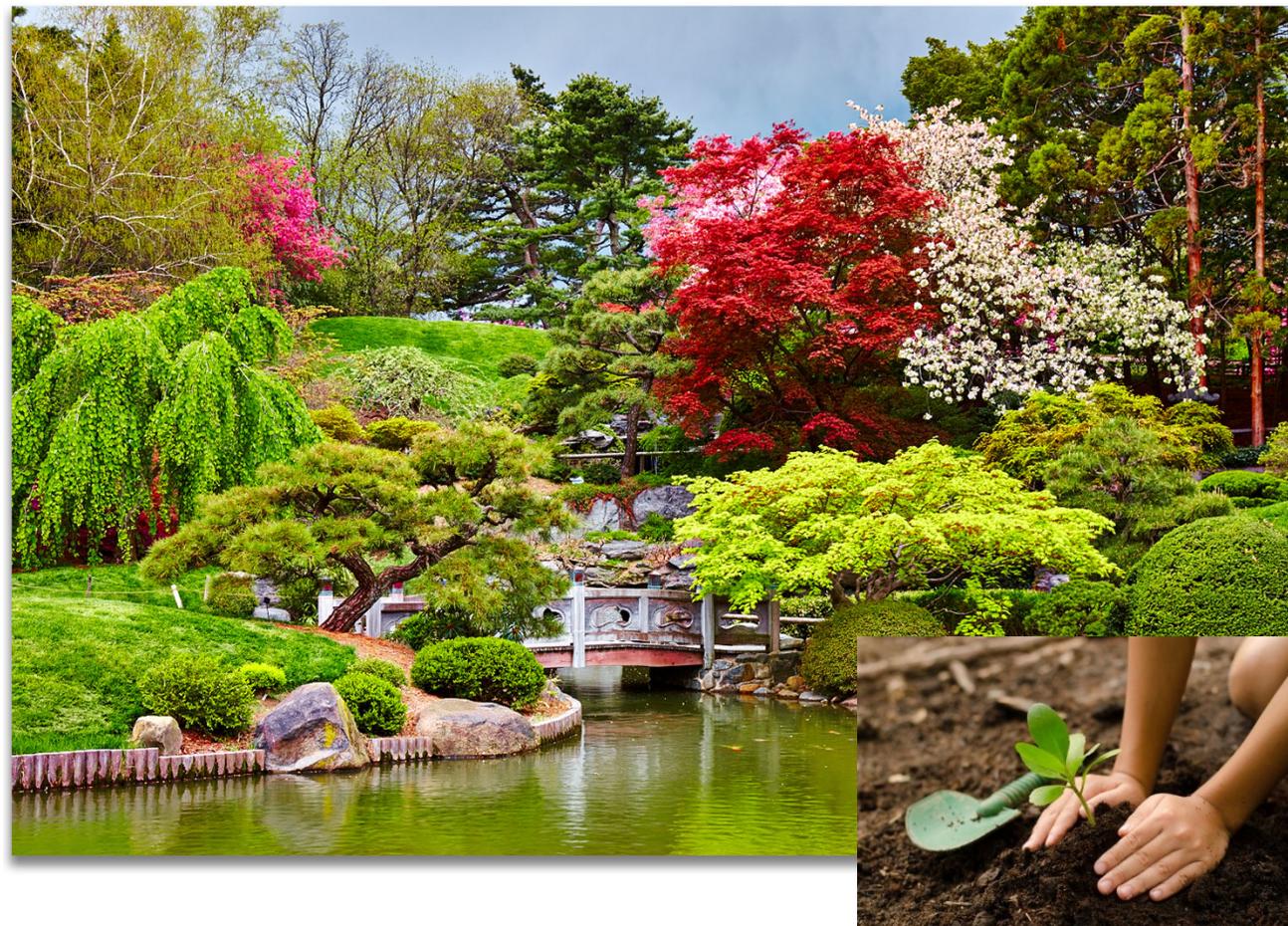
AVESID EduTka

UNA OPCIÓN PARA TODOS



Los tres niños exploraron el jardín juntos y sembraron muchas semillas.

Todas las tardes regresaban al jardín secreto y disfrutaban viendo como iban creciendo las flores que habían sembrado.



**A través de su gran amistad
y en contacto con la
naturaleza, estos niños
fueron creciendo tan
saludables y felices, al igual
que las flores que habían
sembrado.**



Un día, cuando el padre de Colin regresó a su casa, Colin sorprendió a su padre y le demostró que podía caminar.



**El padre de Colin,
impresionado y muy
felíz recuperó su alegría.**

**-¡No puedo creer lo que
estoy viendo!**

**-¡Eres un niño sano
Colin!**



Los tres niños, con su buen corazón cuidaron del jardín secreto y sembraban nuevas plantas.

Con la ayuda de Ben el jardinero lograron tener un jardín aún más bonito.



Ahora todas las tardes el padre de Colin iba también de paseo al jardín.

El padre de Colin dijo:

-He recuperado mi felicidad y tengo ahora muchas razones para volver a sonreír:

Mi hijo se ha curado y tiene una vida feliz y con amigos.



▪
- Además, este jardín más nunca será un jardín secreto.

- A partir de éste momento sus puertas estarán de nuevo abiertas para siempre, dijo el padre de Colin.



**Finalmente, los tres niños
construyeron una relación muy
especial, cargada de amor y
amistad.**



AVESID EduTka

UNIVERSIDAD PARA TODOS



**La oportunidad de haberse
encontrado y conocido cambió
el destino de Mary, Colin y
Dickon para siempre.**

**Todos recuperaron la felicidad
y la alegría de vivir.**



AVESID EduTka



**Mary, Colin y Dickon
aprendieron el valor de la
amistad y lo bello que era tener
buenos amigos.**



AVESID EduTka

UNA OPCIÓN PARA TODOS





Fin.